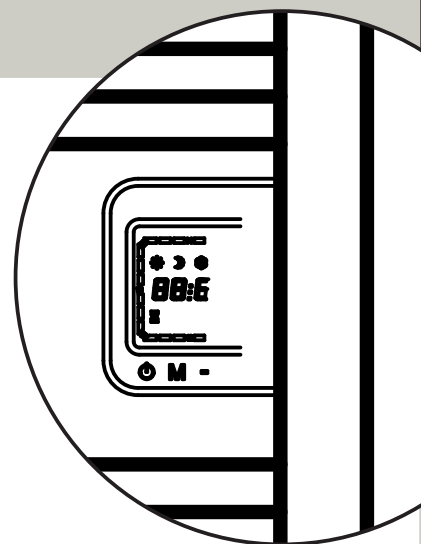
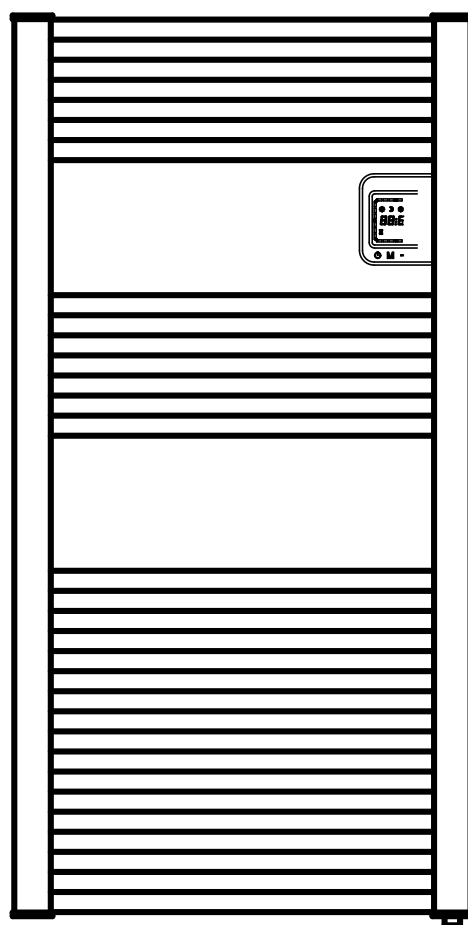


LOTTE

BADKAMERRADIATOR



HANDLEIDING

ELEKTRISCH VERWARMEN



DRL
PRODUCTS

WWW.DRL-PRODUCTS.NL



GEBRUIKSAANWIJZING

USER MANUAL

MANUALE D'USO



MODELS:

Lotte

NL - Gebruikershandleiding 4

EN - User manual..... 12

DE - Betriebsanleitung 20

1. Allgemeine Warnhinweise	20
1.1 1.1 Herstellerhaftung	21
1.2 Entsorgung	21
2. Allgemeine Informationen	21
3. Technische Eigenschaften	21
4. Informationen für den Benutzer	21
5. Informationen für den Installateur	21
6. Positionierung in Bädern	21
7. Wandbefestigung	21
8. Anschluss	22
9. Hinweise	22
10. Austausch des Heizelements	22
11. Anweisungen für den Thermostat	22

NL - Gebruikershandleiding

1. Algemene waarschuwingen

Geachte klant,

Bedankt dat U gekozen heeft voor ons product. Lees aandachtig de instructies voordat u het apparaat installeert en / of in gebruik neemt.

- Het wordt aanbevolen om alle installatie- en afstelwerkzaamheden te laten uitvoeren door deskundig en gekwalificeerd personeel.
- Zodra het product uit de verpakking is verwijderd, controleer het product op onvolkomenheden. Wanneer het product beschadigd is, gebruik het dan niet maar neem contact op met de service afdeling van DRL Products BV.
- Controleer voordat u een aansluiting maakt of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die staat vermeld op het product label op het apparaat.
- Voor apparaten van klasse I dient u zorg te dragen dat het elektrische systeem voor huishoudelijk gebruik een correcte aardverbinding heeft.
- Wanneer de voedingskabel beschadigd is, neem dan contact op met de met de service afdeling van DRL Products BV en laat deze om ieder risico te voorkomen tijdig vervangen.
- **WAARSCHUWING** - Om gevaarlijke situaties voor kleine kinderen te voorkomen, wordt aanbevolen het product zo te installeren dat de laagste verwarmingsbuis zich op een hoogte van minimaal 600 mm van de grond bevindt.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale bedrijfsmodus is geplaatst of geïnstalleerd en als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.
- **WAARSCHUWING** - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als er kinderen of kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Kinderen zonder toezicht onder de 3 jaar moeten op veilige afstand van het apparaat worden gehouden.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring of noodzakelijke kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en een goed begrip van de gevaren die het met zich meebrengt.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Installeer het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen, andere brandbare materialen, ontvlambare stoffen of drukhoudende containers.
- **WAARSCHUWING** - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes boven de 2000 meter.

1.1 Verantwoordelijkheid van de fabrikant

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade aan personen en eigendommen veroorzaakt door:

- Gebruik van het apparaat anders dan bedoeld;
- Niet-naleving van de instructies in de gebruikershandleiding;
- Ondeskundig gebruik van de radiator.
- Het uitvoeren van werkzaamheden aan de het apparaat zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant;
- Gebruik of toepassen van niet-originele onderdelen.

1.2 Milieu en recycling



Wij verzoeken u ons bij de bescherming van het milieu behulpzaam te zijn. Verwijder de verpakking daarom overeenkomstig de voor de afvalverwerking geldende nationale voorschriften.

Recycling van oude toestellen.

Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en moeten apart worden ingezameld en gerecycled volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving.

2. Algemene informatie

De gebruiksinstructies in deze handleiding hebben betrekking op de elektrische designradiator DRL Products BV Lotte:

LOTTE met digitale thermostaat		
Hoogte [mm]	Breedte [mm]	Elektrische aansluiting [W]
685	500	400
987	500	500
1339	500	750

3. Technische gegevens

Elektrische radiatoren DRL Products BV, versie met digitale kamerthermostaat:

- Voedingsspanning 230 V AC 50 Hz
- Isolatieklasse I
- Beschermingsgraad IP24
- Werkthermostaat intern in de radiator ingesteld op 70 °C
- Veiligheidstermische beveiliging ingesteld op 85 °C
- Veiligheidstermische zekering ingesteld op 128 °C
- Voedingskabel met Schuko-stekker L 1400 mm

4. Opmerking voor de eindgebruiker

Gebruik om de radiator schoon te maken, geen wasmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen en breng deze aan met een zachte met water bevochtigde doek. Vermijd eventuele zure of basische oplossingen, industriële chemicaliën of andere stoffen, bijtende of schurende materialen (bleekmiddel, ammoniak, frisdrank ...) Gebruik geen schuur- sponsjes of doekjes.

5. Opmerking voor de installateur

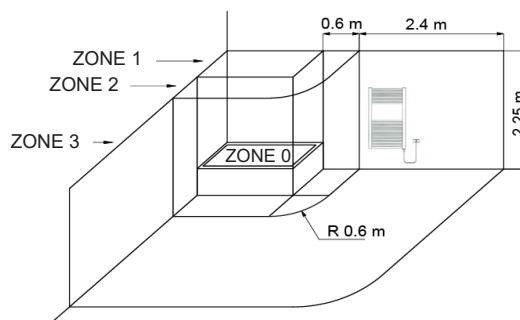
Het aangekochte product is onderworpen aan de algemene garantievoorzieningen, zoals in de officiële catalogus van toepassing zijn. De garantie begint vanaf de datum van levering en is nietig indien de indicatie van het product is gewijzigd en / of verwijderd. De garantie zal effectief zijn na het onderzoek van de gebreken en hun relevante oorzaken.

Het materiaal dat moet worden vervangen of hersteld moet bij de fabrikant worden geretourneerd. De verplichting tot garantie is onderworpen aan onderstaande voorwaarden en vereisten.

De radiator is niet beschadigd tijdens het verzenden, hanteren of installeren en eventuele reparaties en/ of wijzigingen zijn uitgevoerd door een derde, indien niet uitdrukkelijk door de fabrikant goedgekeurd. Het materiaal is in goede staat opgeslagen en beschermd tegen het weer alvorens te worden geïnstalleerd. De installatie van dit product dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens deze instructies en alle veiligheidsvoorzieningen regelen zowel nationaal als lokaal. Plaats de radiatoren niet in ruimten met de aanwezigheid van chloorgassen of bijtende dampen, zoals zwembaden sauna's, spa's.

6. Instructievoorschriften voor in de badkamer

Aangezien de elektrische weerstanden zijn gemonteerd met isolatieklasse I en een minimum beschermingsniveau hebben van IP24, kunnen elektrische radiatoren geplaatst worden in zone 2 (zie figuur), mits de voedingsbron doormiddel van een dubbelpolige schakelaar wordt beschermd volgens de landelijk geldende regelgeving.



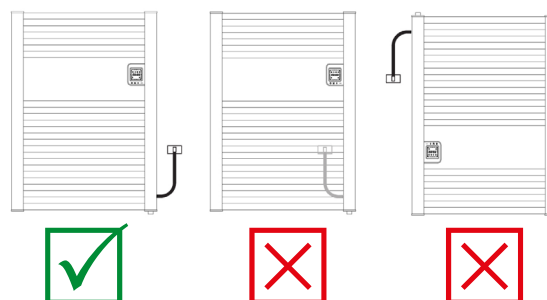
In ieder geval moet het stopcontact en de dubbelpolige schakelaar zich bevinden in zone 3. Geen van de elektrische bedieningen moet door een persoon kunnen worden bereikt tijdens bad of douche. Installeer de radiator zodanig dat de minimumafstand tussen de vloer en de thermostaat 250mm is en zorg ervoor dat er geen obstakels zijn op een afstand van minimaal 100mm van het apparaat.

7. Wandmontage

De wandbevestiging van de elektrische radiatoren dient te worden uitgevoerd volgens de montage-instructies die in de verpakking van de bevestigingsbeugels zijn opgenomen. De bevestigingssysteem (schroeven + pluggen) zijn geschikt voor gebruik op massieve muren of muren van geperforeerde baksteen. Voor muren van andere materialen is het de verantwoordelijkheid van de installateur om geschikte bevestigingssysteem toe te passen.

Voor een correcte werking van de thermostaat mag de radiator niet ondersteboven of in een andere richting worden geïnstalleerd.

Plaats de radiator niet voor het stopcontact van de elektrische voeding



Aansluiting

De elektrische radiator Lotte is voorzien van een aansluitkabel met voorgeïnstalleerde Schuko-stekker. Controleer vóór aansluiting of de nominale spanning van het apparaat (230 V) overeenkomt met de netspanning. Controleer tevens of het wandstopcontact is voorzien van een goed werkende aarding volgens de geldende voorschriften en in staat is de nominale stroom te leveren die overeenkomt met het maximale vermogen van het gekozen model. Bovendien moet dit stopcontact worden bediend door een tweepolige schakelaar waarmee de radiator kan worden in- en uitgeschakeld.

In geval van beschadiging kan de voedingskabel van deze radiatoren worden vervangen; de reparatie mag uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd

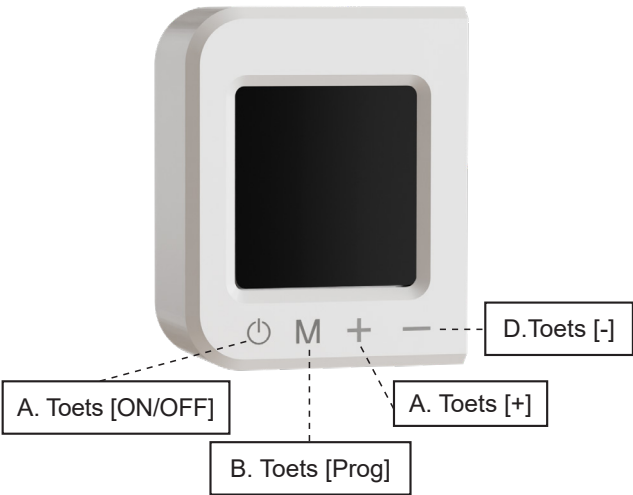
9. Waarschuwing

Tijdens de normale werking heeft de radiator oppervlakken met een hoge temperatuur. De zijcollectoren kunnen minder warm aanvoelen dan de centrale buizen. Om veiligheidsredenen is het verboden de aansluitingen op de radiator te openen. In geval van onbedoelde oververhitting en/of oneigenlijk gebruik kan het circuit van het verwarmingselement worden onderbroken. De elektrische radiator moet zo worden geplaatst dat de elektronische regeling de omgevingstemperatuur optimaal kan waarnemen, op afstand van externe warmtebronnen.

10. Vervanging van de elektrische weerstand

Indien het noodzakelijk is het verwarmingselement te vervangen, mag deze handeling uitsluitend door de fabrikant worden uitgevoerd.

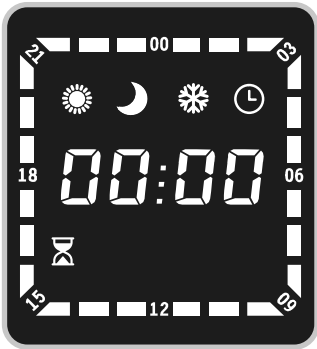
11. Gebruikers Handleiding



Interne zoemer: De werking is in overeenstemming met de norm EN 60335-1.

Waterbescherming: De IP24-beschermingsgraad wordt gegarandeerd door een speciaal ontwerp van de aansluitzones van de volledige thermostaat.

Omeengede stabiliteit van de gewenste kamertemperatuur te garanderen en een snelle reactie te bieden bij sterke temperatuurschommelingen, is een externe sensor aanwezig aan de onderzijde van de zijcollector.



Picto-grammen	Beschrijving	Picto-grammen	Beschrijving
	Aan/Uit		Boostmodus
	Omhoog-knop		Modusknop
	Comfortmodus		Omlaag-knop
	Ecomodus		Weergave van tijd/temperatuur
	Vorstbeveiligingsmodus		Tijdlijn
	Wekelijks programmamodus		

In-/Uitschakelen
In de uitgeschakelde toestand is het scherm zwart. Druk op de toets [On/Off] om de thermostaat in te schakelen.

Bedrijfsmodus
De regelunit biedt verschillende bedrijfsmodi, die kunnen worden aangepast en geprogrammeerd volgens de eigen behoeften. In het bijzonder is het mogelijk een "Comfort"- en een "Eco"-temperatuur in te stellen.
Wanneer de radiator in werking is, geeft de thermostaat een rode achtergrondverlichting weer; wanneer hij niet wordt gevoed, is de achtergrondverlichting wit. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld door op de toetsen [+] of [-] te drukken.
Het instelbereik van de temperatuur ligt tussen 7 °C en 30 °C.

BELANGRIJK!
De temperatuur "ECO" is altijd lager dan de temperatuur "Comfort" en de prioriteit wordt toegekend aan de temperatuur "Comfort".
Daarom kan de temperatuur "ECO" worden ingesteld binnen het bereik van 7 °C tot ("Comfort"-temp.).
Druk op de toets [Prog] om tussen de verschillende beschikbare bedrijfsmodi te schakelen. Een pictogram op het display geeft de huidige bedrijfsmodus aan (zie het onderstaande schema ter referentie):

Comfort-modus	Eco-modus	Vorstbeveiligingsmodus	Wekelijks programmamodus	Boost-modus

A- Comfortmodus

Met de "Comfort"-modus kan de ingestelde ruimtetemperatuur worden gehandhaafd. Standaard stelt de thermostaat een waarde van 19 °C in, zoals weergegeven in de afbeelding, maar er kan een waarde tussen 7 °C en 30 °C worden gekozen.

Om deze modus in te stellen:

- Druk op de toets [Prog] totdat op het display het pictogram van de "Comfort"-modus verschijnt..
- Stel de gewenste temperatuur in met de toetsen [+] of [-], in stappen van 0,5 °C. Houd de toets [+] of [-] ingedrukt om de gewenste temperatuur sneller in te stellen.

B- Ecomodus

Met deze modus kan energie worden bespaard tijdens de nacht of wanneer de ruimte waarin het apparaat is geïnstalleerd weinig wordt gebruikt. In de "Eco"-modus kan de temperatuur worden ingesteld binnen een bereik van 7 °C tot 30 °C, zonder de in de "Comfort"-modus ingestelde temperatuur te overschrijden. Standaard stelt de thermostaat een waarde van 15,5 °C in, zoals weergegeven in de afbeelding.

Het wordt aanbevolen deze modus te gebruiken tijdens de nacht of wanneer de ruimte gedurende 2 uur of langer niet wordt gebruikt.

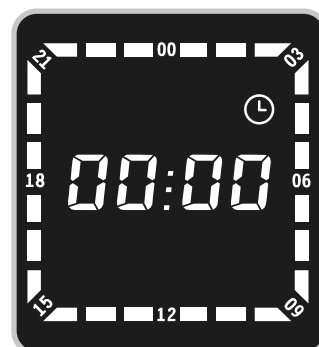
- Druk op de toets [Prog] totdat op het display het pictogram "Eco" wordt weergegeven.
- Stel de gewenste temperatuur in met de toetsen [+] of [-], in stappen van 0,5 °C. Houd de toets [+] of [-] ingedrukt om de gewenste temperatuur sneller in te stellen.

C- Vorstbeveiligingsmodus

In de "Vorstbeveiliging"-modus is de temperatuur ingesteld op 7 °C. Het apparaat schakelt het verwarmingselement in wanneer de omgevingstemperatuur onder 7 °C daalt.

Het wordt aanbevolen deze modus te gebruiken wanneer de ruimte gedurende meerdere dagen niet wordt gebruikt.

- Druk op de toets [Prog] totdat op het display het pictogram "Vorstbeveiliging" verschijnt.

D- Modus weekprogrammering

Met deze bedrijfsmodus kan de gebruiker voor elke dag van de week verschillende temperaturen gedurende de dag instellen. De temperaturen "Comfort" / "Eco" en de tijdsintervallen kunnen worden geprogrammeerd.

- Om de functie te activeren, drukt u op de toets [Prog] totdat het pictogram "Weekprogrammering" op het display verschijnt. Wanneer deze modus voor de eerste keer wordt geopend, knippert de aanduiding "00:00".

Houd de toets [Prog] gedurende 3 seconden ingedrukt om naar de instellingen te gaan. Druk vervolgens opnieuw op [Prog] om achtereenvolgens het uur, de minuten, de dag van de week en het dagprogramma in te stellen.

INSTELLING VAN HET UUR:

Druk op de toetsen [+] en [-] om het uur in te stellen.

Het instelbereik loopt van 0 tot 23 uur, in stappen van 1 uur. Houd [+] of [-] ingedrukt om sneller het gewenste uur te bereiken.

INSTELLING VAN DE MINUTEN:

Druk op de toetsen [+] en [-] om de minuten in te stellen.

Het instelbereik loopt van 0 tot 59 minuten, in stappen van 1 minuut. Houd [+] of [-] ingedrukt om sneller de gewenste minuten te bereiken.

INSTELLING VAN DE DAG VAN DE WEEK:

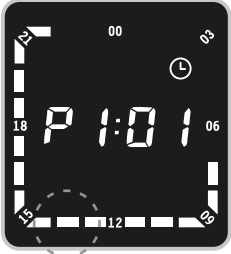
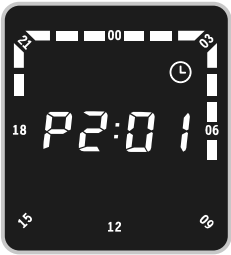
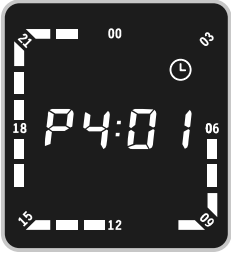
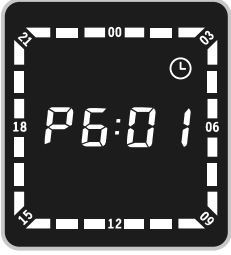
Druk op de toetsen [+] en [-] om de dag in te stellen.

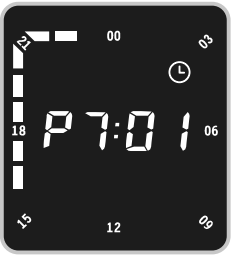
Het instelbereik loopt van 1 tot 7, in stappen van 1 dag. Houd [+] of [-] ingedrukt om sneller de gewenste dag te bereiken.

INSTELLING VAN HET DAGPROGRAMMA P1-P7:

De thermostaat biedt een aantal voorstellen voor de programmeringsinstellingen per dag, zoals weergegeven in de onderstaande tabel:

Instelling van het dagprogramma P1-P7:

	P1 Comfortmodus → 6:00-22:00 – Ecomodus → 22:00-06:00
	P2 Comfortmodus → 19:00-06:00 – Ecomodus → 06:00-19:00
	P3 Comfortmodus → 06:00-09:00 e 16:00-22:00 – Ecomodus → Overige uren
	P4 Comfortmodus → 06:00-09:00; 12:00-14:00 e 16:00-22:00 – Ecomodus → Overige uren
	P5 Ecomodus → 00:00-23:00
	P6 Comfortmodus → 00:00-23:00

	P7 Comfortmodus → 16:00-22:00 – Ecomodus → 22:00-16:00
--	---

Indien u het vooraf ingestelde programma wilt wijzigen, houdt u de toets [Prog] gedurende 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot de instellingen van het afzonderlijke programma.

Op de tijdlijn langs de rand van het display wordt elk uur weergegeven door een volle balk (omcirkeld in de afbeelding).

Als u wilt dat de radiator gedurende dat uur in Comfortmodus werkt, drukt u op de toets [+] (de balk blijft dan vol).

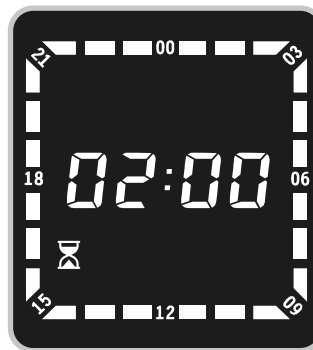
Als u daarentegen wilt dat de radiator in Ecomodus werkt, drukt u op de toets [-] (de balk die bij dat uur hoort verdwijnt).

De knipperende balk geeft aan dat de modus voor dat specifieke uur wordt ingesteld. Zodra de keuze is gemaakt, gaat de thermostaat automatisch verder met het instellen van de modus voor het volgende uur.

Druk op de toets [Prog] om de programma-instellingen te verlaten en druk opnieuw op [Prog] om het programma van de volgende dag in te stellen.

Zodra programma P7 is bereikt, verlaat de thermostaat automatisch de instellingen.

E- "Boost"-modus



De "Boost"-modus kan worden gebruikt om de ruimte snel op te warmen of om het drogen van handdoeken te versnellen.

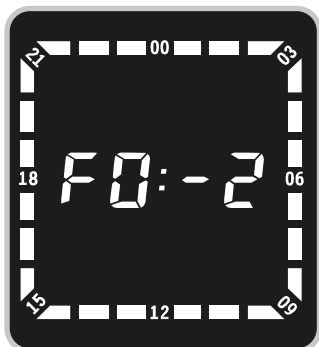
Druk op de toets [Prog] totdat het pictogram "Boost" op het display verschijnt.

Het apparaat werkt gedurende 2 uur op maximaal vermogen, tot een temperatuur van 30 °C. De "Boost"-modus is ingesteld om na een periode van 2 uur automatisch te stoppen en terug te keren naar de eerder ingestelde bedrijfsmodus. Indien nodig kan de gebruiker op elk moment terugkeren naar andere modi door eenvoudig op de toets [Prog] te drukken.

Daarnaast kan de werkingsduur worden gewijzigd binnen een bereik van 00:30 tot 02:00 door op de toetsen [-] of [+] te drukken.

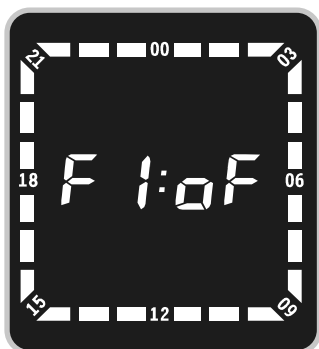
Interne instellingen

Om toegang te krijgen tot de interne instellingen, schakelt u de radiator uit met de toets [On/Off] en houdt u vervolgens de toets [+] gedurende 10 seconden ingedrukt. Om van de ene instelling naar de volgende te gaan, drukt u op de toets [Prog].

A- Compensatietemperatuur (F0)

Onder bepaalde omgevings- of installatieomstandigheden kan het voorkomen dat de door het regelsysteem gemeten temperatuur niet overeenkomt met de werkelijke omgevingstemperatuur. Met deze instelling kan deze afwijking worden gecorrigeerd.

Druk in instelling F0 op de toetsen [+] of [-] om de temperatuur te corrigeren, in stappen van 1 °C. Het is mogelijk een compensatietemperatuur in te stellen van -5 °C tot +5 °C. Standaard is een temperatuur van -2 °C ingesteld.

B- Openraamdetectie (F1)

De functie "Openraamdetectie" stelt het apparaat in staat te detecteren of het raam in de ruimte wordt geopend door een plotselinge daling van de temperatuur. Meer bepaald schakelt het apparaat, wanneer de omgevingstemperatuur binnen 5 minuten met 2 °C daalt, gedurende 65 minuten over naar de "Vorstbeveiliging"-modus. Na afloop van deze 65 minuten keert het apparaat terug naar de eerder ingestelde modus en wordt de omgevingstemperatuur opnieuw gecontroleerd.

Druk op de toets [+] of [-] om de functie in of uit te schakelen. Standaard is deze functie uitgeschakeld.

Fabrieksinstellingen herstellen

Om de fabrieksinstellingen te herstellen, schakelt u de radiator uit en houdt u de toets [On/Off] gedurende 10 seconden ingedrukt.

Gedurende 3 seconden wordt het scherm weergegeven met alle pictogrammen ingeschakeld.

Druk op [On/Off] om het apparaat in te schakelen.

Fabrieksinstellingen:

Comfortmodus: 19 °C;

Ecomodus: 15,5 °C;

Datum/tijd voor weekprogrammering: 00:00;

Dag van de week voor weekprogrammering: 1;

P1/P7 volgens de tabel op pag. 8;

Compensatietemperatuur: -2 °C;

Functie "Openraamdetectie": UIT.

Foutmeldingen

"Er" → abnormale werking van de sensor voor de omgevingstemperatuur.

CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf Cordivari S.r.l., gevestigd in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de elektrische radiatoren bedoeld in par. 2 voldoen aan de volgende normen:

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023

EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

EN 61000-4-2:2025

EN 61000-4-3:2020

EN 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014 + A1:2017

EN 61000-4-6:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

en derhalve in overeenstemming zijn met de essentiële eisen van de Europese richtlijnen en verordeningen:

- Directive 2014/35/EU (LVD)

- Directive 2014/30/EU (EMC)

- Directive 2012/19/EU (WEEE)

- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)

- Directive 2009/125/EC (ERP)

- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro, 15/05/2026

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

Informatie overeenkomstig Bijlage II, punt 4.1.b (tabel 3) van VERORDENING (EU) 2024/1103 van 18 april 2024, in overeenstemming met Richtlijn 2009/125/EG

Contactgegevens:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				
Modelidentificatie:	Elektrische radiator Lotte – vermogens: 400W / 500W / 750W				
Gegeven	Symbool	Waarde	Eenheid	Gegeven	Eenheid
Potenza termica			Type thermisch vermogen / regeling van de ruimtetemperatuur:		
Nominaal thermisch vermogen	P_{nom}	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	Enkelvoudig thermisch vermogen zonder regeling van de ruimtetemperatuur	Nee
Minimum thermisch vermogen (indicatief)	P_{min}	N.D.	kW	Twee of meer handmatige standen zonder regeling van de ruimtetemperatuur	Nee
Maximale continue thermische vermogen	$P_{max,c}$	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	Met regeling van de ruimtetemperatuur via mechanische thermostaat	Nee
Energieverbruik			Met elektronische regeling van de ruimtetemperatuur		
In uitgeschakelde modus	P_0	N.D.	W	Met elektronische regeling van de ruimtetemperatuur en dagtimer	Nee
In stand-bymodus	P_{sm}	0,46	W	Met elektronische regeling van de ruimtetemperatuur en weektimer	Ja
In inactieve modus	P_{idle}	N.D.	W	Andere bedieningsopties	
In netwerkstand-bymodus	P_{nsm}	N.D.	W	Regeling van de ruimtetemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Si	Regeling van de ruimtetemperatuur met detectie van open ramen	Ja
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus (handdoekradiator)	$\eta_{s,on}$	94	%	Optie voor bediening op afstand	Nee
			Adaptieve startregeling		Nee
			Beperking van de werkingstijd		Ja
			Zwartebolthermometer		Nee
			Zelflerende functie		Nee
			Nauwkeurigheid van de regelinrichting		Nee

1. General warnings	12
1.1 Manufacturer liability	12
1.2 Disposal	13
2. General information	13
3. Technical features	13
4. User information	13
5. Installer information	13
6. Positioning in bathrooms	13
7. Wall mounting	13
8. Connection	13
9. Warnings	14
10. Replacing the heating element	14
11. Thermostat instructions	14

EN - User manual

1. General warnings

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. Carefully read the instructions before installing and/or using the appliance.

- It is recommended to have all installation and adjustment operations performed by qualified personnel.
- Once the product is removed from the package check its integrity. If the product is damaged, do not use it and contact the DRL Products BV assistance network.
- Before making any connection make sure the supply voltage corresponds to the voltage stated on the characteristic label placed on the appliance.
- For Class I appliances make sure that the domestic electrical system has a correct ground connection.
- If the power supply cable is damaged, contact the manufacturer or its technical assistance service to have it replaced, or, in any case, have the operation carried out by a person with similar qualification in order to prevent any risk.
- **WARNING** - To avoid hazardous situations for little children, it is recommended to install the product so that the lowest heating tube is at a height of at least 600 mm from the ground.
- Children aged between 3 and 8 are only allowed to turn the appliance on/off, provided that it has been placed or installed in the normal intended operating position and that they have been supervised or instructed on safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust and clean the appliance or perform user maintenance.
- **WARNING** - Some parts of this product may become very hot and cause scalding. Pay extra care when children or vulnerable people are present.
- Unsupervised children under the age of 3 must be kept at a safe distance from the appliance.
- This appliance can't be used by children aged 8 years or older and by people with reduced physical, sensory and mental capabilities, or with no experience and the required knowledge unless they are supervised or they have received instructions on the safe use of the appliance and have understood inherent hazards.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by unsupervised children.
- Do not install the appliance immediately below a power socket.
- Do not install the device near curtains, other flammable materials, fuels or pressurised containers.
- **WARNING** - This appliance is not intended for use at altitudes above 2000 m.

1.1 Manufacturer liability

The manufacturer declines any liability for damages to persons and property caused by:

- use of the appliance other than intended;
- non-observance of the user manual instructions;
- tampering with even just one part of the appliance;
- use of non-original spare parts.

1.2 Disposal



At the end of its working life, this equipment must be delivered to the special collection facilities for recycling, since it is not a standard domestic waste. In case of replacement, it can be delivered to your distributor. This management of the end of the life of a product allows us to preserve our environment and

to limit the use of natural resources.

This symbol, applied on the product, indicates the obligation to deliver the product at the end of its working life to a special collection facility, in compliance with Directive 2012/19/EU.

2. General information

The user instructions as per this booklet refer to the DRL Products BV Lotte electric radiator:

Lotte with digital thermostat		
Height [mm]	Width [mm]	Electric power [W]
685	500	400
987	500	500
1339	500	750

3. Technical features

DRL Products BV Electric Radiators with digital room thermostat:

- Supply voltage 230 V AC 50 Hz
- Class I insulation
- IP24 protection rating
- Working thermostat inside the radiator calibrated to 70 °C
- Safety thermostat calibrated to 85 °C
- Safety thermal fuse calibrated to 128 °C
- Power cable with Schuko plug L 1400 mm

4. User information

To clean painted radiators, use only a non-abrasive cloth soaked in water. Never use detergents or aggressive substances. Avoid any other basic or acidic solution, chemical, industrial or other substances, aggressive or corrosive substances (bleach, ammonia, baking soda...). Do not use abrasive cloths or sponges.

5. Installer information

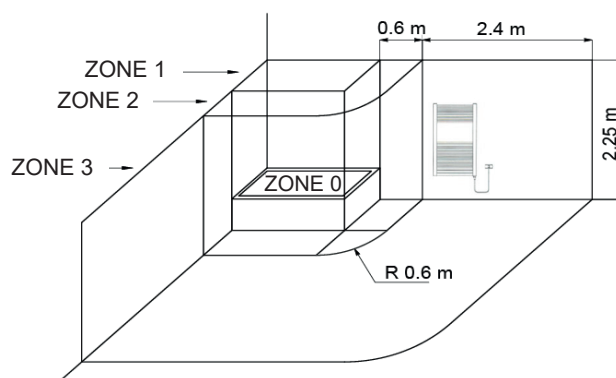
This product is subject to the general warranty conditions set forth in the current official DRL Products BV catalogue. The warranty is valid from the date of delivery and is void if the production batch label is tampered with and/or removed. The warranty applies after the examination of defects and their causes. The material to be replaced or repaired shall be delivered ex-warehouse at the dealer. The commitment to provide the warranty is subject to the conditions and requirements described below. The radiator has not been damaged during transport, handling or installation and no repair and/or tampering has been carried out by third parties without express authorisation. Before installation, the material has been stored in good conditions and under shelter from the weather. Product installation must be carried out by qualified personnel and in

compliance with these instructions and all national and local regulations concerning installation and safety. Do not place the radiators in rooms with chlorine vapours or corrosive fumes, e.g. pools, saunas, thermal pools.

6. Positioning in bathrooms

The national regulations on installation of electrical equipment in bathrooms must be scrupulously observed (in Italy CEI 64-8). Electric radiators must always be installed outside Zones 1 and 2.

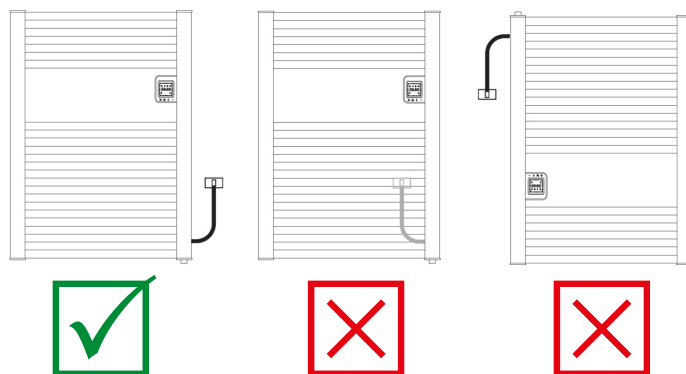
The power socket, the switch and the control devices must be positioned in zone 3 so that no electric control device is accessible by a person using the shower or the bath tub.



Position the radiator so that the minimum distance from the ground is 250 mm and no obstacle is present at a minimum distance of 100 mm from the appliance.

7. Wall mounting

The electric radiators must be fastened to the wall according to the assembly instructions contained in the fastening support package. The fastening systems (screws + dowels) are suitable for use on solid walls or hollow brick walls. For walls made of different materials, the installer is responsible for the use of suitable fastening systems. For the thermostat to function properly, the radiator must not be installed upside down or in any other direction. Do not position the radiator in front of the power socket.



8. Connection

The Lotte electric radiator is equipped with connection cable with pre-assembled Schuko plug. Before connection, make sure that the equipment rated voltage (230 V) is equal to the mains voltage and that the wall

socket is correctly grounded, in accordance with current regulations, and able to provide the rated current corresponding to the maximum power of the model selected. Moreover, such socket must be controlled through a double-pole switch used to switch the radiator on and off. In case of damage, the power cable of these radiators can be replaced. Such repair must be carried out solely and exclusively by the manufacturer.

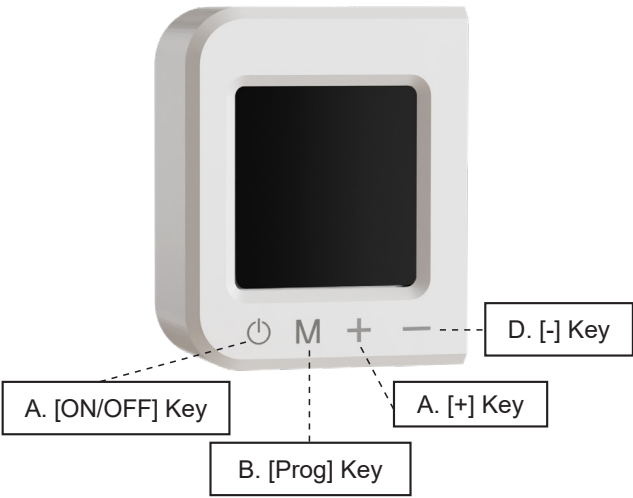
9. Warnings

During normal operation the radiator surfaces are hot. The side manifolds may appear less hot than the central pipes. Only fabrics washed with water may be dried on the Electric Radiators. For safety reasons, it is forbidden to open the connections on the radiator. In case of accidental overheating and/or misuse, the heating element circuit can be cut off. The electric radiator must be positioned so that the electronic control can perfectly detect the room temperature, far from external heat sources.

10. Replacing the heating element

If it is necessary to replace the heating element, this operation can only be carried out by the manufacturer.

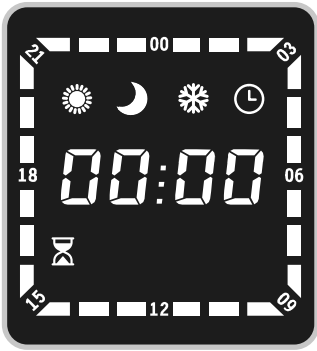
11. Thermostat instructions



Internal buzzer:: operation in compliance with EN 60335-1.

Protection from water: IP24 rating is guaranteed by a special design of the connection areas of the entire thermostat.

In order to ensure good stability of the desired room temperature and provide a quick response in case of a significant temperature change, there is an external sensor at the bottom of the side manifold.



Icons	Description	Icons	Description
	On/Off		Boost Mode
	Up Button		Mode button
	Comfort Mode		Down Button
	Eco Mode		Time/temperature display
	Anti-freeze Mode		Timeline
	Weekly program Mode		

Switching ON/FF
When switched off, the screen is black. Press the [On/Off] key to switch on the thermostat.

Operating modes
The control device offers different operating modes, which can be adjusted and programmed according to your needs, and, in particular, it allows setting a "Comfort" and an "Eco" temperature.
When the radiator is in operation, the thermostat has a red backlight; when it is not powered, it has a white backlight.
The desired temperature can be set by pressing the [+] or [-] keys.
The temperature adjustment range is between 7 °C and 30 °C.

IMPORTANT!
The "ECO" temperature is always lower than the "Comfort" temperature and priority is given to the "Comfort" temperature. For this reason, the "ECO" temperature can be set in the range 7 °C + ("COMFORT Temp."). Press the [Prog] key to move between the various operating modes available.
An icon on the display indicates the current operating mode (see the diagram below for reference):

Comfort mode	Eco mode	Frost protection mode	Weekly programme	Mode Boost

A- Comfort mode

The "Comfort" mode allows maintaining the set room temperature. By default, the thermostat sets a value of 19 °C, as shown in the figure, but you can choose a value between 7 and 30 °C.

To set this mode:

- press the [Prog] key until the "Comfort" mode icon appears on the display;
- set the desired temperature using the [+] or [-] keys in 0.5 °C increments. Hold down the [+] or [-] key to set the desired temperature value more quickly.

B- Eco mode

This mode allows saving energy during the night or in case of infrequent use of the rooms in which the device is installed.

In "Eco" mode, you can set the temperature in a range from 7 to 30 °C, without exceeding the temperature set in "Comfort" mode. By default, the thermostat sets a value of 15.5 °C, as shown in the figure.

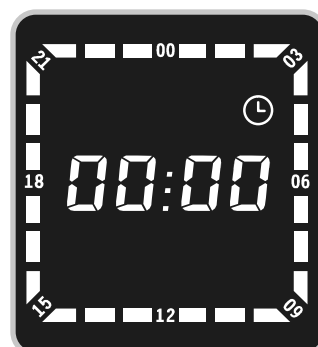
We recommend using this mode at night or when the room is not in use for 2 or more hours.

- Press the [Prog] key until the "Eco" icon appears on the display.
- Set the desired temperature using the [+] or [-] keys in 0.5 °C increments. Hold down the [+] or [-] key to set the desired temperature value more quickly.

C- Frost protection mode

In "Frost protection" mode, the temperature is set to 7 °C. The appliance activates the heating element when the room temperature falls below 7 °C. We recommend using this mode when the room is not used for several days.

- press the [Prog] key until the "Frost protection" icon appears on the display.

D- Weekly programming mode

This operating mode allows the user to set different temperatures throughout the day for each day of the week.

The "Comfort" / "Eco" temperature and the time intervals can be programmed.

- To enable this function, press [Prog] until displaying the "Weekly programming" icon. When entering this mode for the first time, "00:00" will flash.

Hold pressed the [Prog] key for 3 seconds to enter the settings, press [Prog] again to set the hour, minutes, day of the week and daily programme in order.

SETTING THE HOURS:

Press the [+] and [-] keys to set the hours.

The range is between 0 and 23 hours, in 1-hour increments. Press and hold [+] or [-] to reach the hour you want to set more quickly.

SETTING THE MINUTES:

Press the [+] and [-] keys to set the minutes.

The range is between 0 and 59 minutes, in 1-minute increments. Press and hold [+] or [-] to reach the minutes you want to set more quickly.

SETTING THE DAY OF THE WEEK:

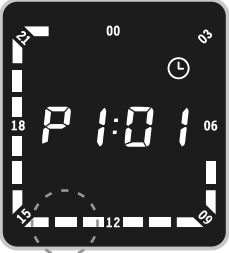
Press the [+] and [-] keys to set the days.

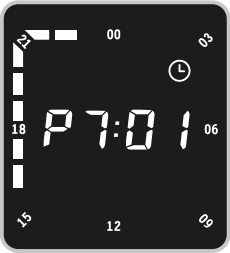
The range is between 1 and 7, in steps of 1 day. Press and hold [+] or [-] to reach the day you want to set more quickly.

SETTING THE DAILY PROGRAMME P1-P7:

The thermostat offers suggested daily programme settings, shown in the table below:

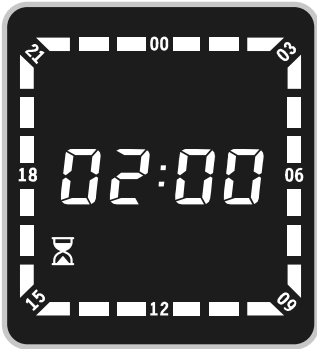
Setting the daily programme P1-P7:

	P1 Comfort mode → 6:00-22:00 - Eco mode → 22:00-06:00
	P2 Comfort mode → 19:00-06:00 - Eco mode → 06:00-19:00
	P3 Comfort mode → 06:00-09:00 and 16:00-22:00 - Eco mode → Remaining hours
	P4 Comfort Mode → 06:00-09:00; 12:00-14:00 and 16:00-22:00 - Eco Mode → Remaining hours
	P5 Eco mode → 00:00-23:00
	P6 Comfort mode → 00:00-23:00

	P7 Comfort mode → 16:00-22:00 - Eco mode → 22:00-16:00
--	---

If you wish to change the preset programme, press and hold the [Prog] key for 3 seconds to access the settings for the individual programme. In the time line on the edge of the display, each hour is represented by a full bar (circled in the figure). If you want the radiator to be in Comfort mode at that time, press the [+] key (the bar will remain full); otherwise, if you want the radiator to be in Eco mode, press the [-] key (the bar for that hour will disappear). The flashing bar indicates that the mode is being set at that specific time and, once you have made your choice, the thermostat will automatically move on to setting the mode for the next hour. Press the [Prog] key to exit the programme settings and press it again to set the programme for the next day. Once you reach programme P7, the thermostat will automatically exit the settings.

E- "Boost" mode



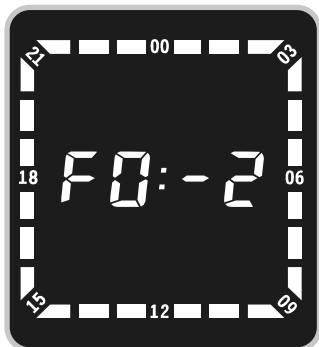
The "Boost" mode can be used to quickly heat the room or speed up the drying of towels.

- Press the [Prog] key until the "Boost" icon appears on the display.

The appliance is switched on at maximum power for 2 hours, up to a temperature of 30 °C. The "Boost" mode is set to stop automatically after a period of 2 hours and return to the previously set operating mode. If necessary, the user can return to other modes at any time by simply pressing the [Prog] key. It is also possible to change the operating time to between 00:30 and 02:00 by pressing the [-] or [+] keys.

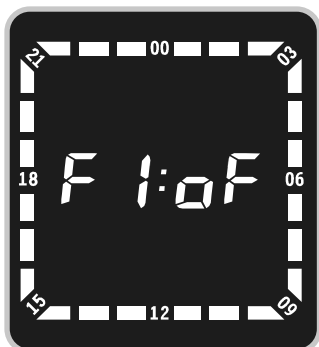
Internal settings

To access the internal settings, switch off the radiator using the [On/Off] key and hold down the [+] key for 10 seconds. To move from one setting to the next, press the [Prog] key.

A- Compensation temperature (F0)

Under certain environmental or installation conditions, the temperature measured by the control device may not match the actual room temperature. This setting can be used to correct this error.

In the F0 setting, press the [+] or [-] keys to correct the temperature in 1 °C increments. You can set a compensation temperature between -5 °C and +5 °C. The default temperature is set at -2 °C.

B- Open window detection (F1)

The "Open window detection" function allows the device to detect if the room window is opened by a sudden drop in temperature. Specifically, if the room temperature drops by 2 °C in 5 minutes, the device activates the "Frost protection" mode for 65 minutes. After 65 minutes, the device returns to the previously set mode, monitoring the room temperature again.

Press the [+] or [-] key to enable or disable the function. By default, the function is disabled.

Resetting factory settings

To restore factory settings, switch off the radiator and press and hold the [On/Off] key for 10 seconds. The screen will display all icons lit up for 3 seconds. Press [On/Off] to switch on the device.

Factory settings:

Comfort mode: 19 °C;

Eco mode: 15.5 °C;

Date/Time for weekly programming: 00:00;

Day of the week for weekly programming: 1;

P1/P7 as per table on page 16;

Temperature compensation: -2 °C;

List of errors

"Er" → abnormal operation of the room temperature sensor.

DECLARATION OF CONFORMITY

The company Cordivari S.r.l., with registered office in Zona Industriale Pagliare, Morro d'Oro (TE), Italy, declares under its own responsibility that the electric radiators referred to in para. 2 comply with the standards:

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023

EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

EN 61000-4-2:2025

EN 61000-4-3:2020

EN 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014 + A1:2017

EN 61000-4-6:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

and therefore comply with the essential requirements of the European Directives and Regulations:

- Directive 2014/35/EU (LVD)

- Directive 2014/30/EU (EMC)

- Directive 2012/19/EU (WEEE)

- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)

- Directive 2009/125/EC (ERP)

- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro, 15/05/2026

Cav. Ercole Cordivari
Amministratore unico

Ercole Cordivari

**Information as per Annex II paragraph 4.1.b (Tab. 3) of REGULATION (EU)
2024/1103 of 18 April 2024, in compliance with Directive 2009/125/EC**

Contacts:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.com info@cordivari.it				
Identifier of models:	Lotte electric radiator power ratings: 400W / 500W / 750W				
Specification	Symbol	Value	Unit	Specification	Unit
Thermal power				Type of thermal power / room temperature control:	
Rated thermal power	P_{nom}	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	Single phase thermal power without ambient temperature control	No
Minimum thermal power (indicative)	P_{min}	N.D.	kW	Two or more manual phases without ambient temperature control	No
Maximum continuous thermal power	$P_{max,c}$	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	With ambient temperature control through mechanical thermostat	No
Energy consumption				With electronic ambient temperature control	No
In off mode	P_0	N.D.	W	With electronic ambient temperature control and daily timer	No
In standby mode	P_{sm}	0,46	W	With electronic ambient temperature control and weekly timer	Yes
In idle mode	P_{idle}	N.D.	W	Other control options	
In network stand-by mode	P_{nsm}	N.D.	W	Ambient temperature control with presence detection	No
Stand-by mode with information or status display			Yes	Ambient temperature control with open window detection	Yes
Seasonal energy efficiency of room heating in active mode (radiator)	$\eta_{s,on}$	94	%	Remote control option	No
				Adaptable start control	No
				Operating time limitation	Yes
				Black globe thermometer	No
				Self-learning function	No
				Accuracy of the control device	No

1. Allgemeine Warnhinweise	20
1.1 1.1 Herstellerhaftung	21
1.2 Entsorgung	21
2. Allgemeine Informationen	21
3. Technische Eigenschaften	21
4. Informationen für den Benutzer	21
5. Informationen für den Installateur	21
6. Positionierung in Bädern	21
7. Wandbefestigung	21
8. Anschluss	22
9. Hinweise	22
10. Austausch des Heizelements	22
11. Anweisungen für den Thermostat	22

DE - Betriebsanleitung

1. Allgemeine Warnhinweise

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und/oder benutzen.

- Es wird empfohlen, alle Arbeiten im Zusammenhang mit Installation und Einstellung von qualifiziertem Fachpersonal durchführen zu lassen.
- Nach dem Auspacken des Produkts ist dessen Unversehrtheit zu überprüfen. Sollte das Produkt beschädigt sein, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an das Servicenetz von DRL Products BV.
- Vor dem Ausführen jeglicher Anschlüsse ist sicherzustellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die häusliche elektrische Anlage eine ordnungsgemäße Erdung gewährleistet.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- **WARNUNG** – Um gefährliche Situationen für Kleinkinder zu vermeiden, wird empfohlen, das Produkt so zu installieren, dass sich das unterste Heizrohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der normalen, vorgesehenen Betriebsposition angeordnet oder montiert ist und sie

dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht selbst anschließen, einstellen, reinigen oder die vom Benutzer ausführbaren Wartungsarbeiten vornehmen.

- **WARNUNG** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen erforderlich.
- Kinder unter 3 Jahren müssen, wenn sie nicht beaufsichtigt werden, vom Gerät entfernt gehalten werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, sofern sie dabei beaufsichtigt werden oder die Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts und zum Erlangen des Verständnisses der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Der Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose positioniert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, anderen brennbaren Materialien, Brennstoffen

oder Druckbehältern.

- **WARNUNG** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Höhen über 2000 m geeignet.

1.1 1.1 Herstellerhaftung

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die verursacht werden durch:

- eine bestimmungswidrige Verwendung des Geräts;
- Nichtbeachtung der Vorschriften der Bedienungsanleitung;
- Manipulation auch nur eines einzelnen Teils des Geräts;
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.

1.2 Entsorgung



Am Ende seiner Lebensdauer ist dieses Gerät bei den vorgesehenen Sammelstellen zum Recycling abzugeben; es handelt sich nicht um gewöhnlichen Hausmüll. Im Falle eines Austauschs kann es an Ihren Händler zurückgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung eines Produkts am Ende seiner Lebensdauer ermöglicht es, unsere Umwelt zu schützen und den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu begrenzen. Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer gemäß der Richtlinie 2012/19/EU an einer speziellen Sammelstelle abzugeben ist..

2. Allgemeine Informationen

Die in dieser Anleitung enthaltenen Gebrauchsanweisungen beziehen sich auf den elektrischen Designheizkörper DRL Products BV Lotte:

LOTTE MIT DIGITALEM THERMOSTAT		
Höhe [mm]	Breite [mm]	Leistung elektrisch [W]
685	500	400
987	500	500
1339	500	750

3. Technische Eigenschaften

Elektrische Heizkörper DRL Products BV, Ausführung mit digitalem Raumthermostat:

- Versorgungsspannung: 230 V AC, 50 Hz
- Isolationsklasse I
- Schutzart IP24
- Im Heizkörper integrierter Betriebsthermostat, eingestellt auf 70 °C
- Sicherheitstemperaturbegrenzer, eingestellt auf 85 °C
- Sicherheitsthermosicherung, eingestellt auf 128 °C
- Netzkabel mit Schuko-Stecker, Länge 1400 mm

4. Informationen für den Benutzer

Zur Reinigung der lackierten Heizkörper ausschließlich ein nicht scheuerndes, mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden. Keine Reinigungsmittel oder aggressiven Substanzen einsetzen. Jegliche alkalischen oder sauren Lösungen sowie chemische oder industrielle Stoffe anderer Art, aggressive oder korrosive Substanzen (Bleichmittel, Ammoniak, Natronlauge usw.) vermeiden. Keine scheuernden Tücher

oder Schwämme verwenden.

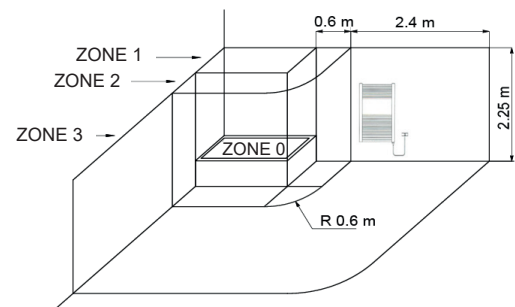
5. Informationen für den Installateur

Das erworbene Produkt unterliegt den allgemeinen Garantiebedingungen, wie sie im jeweils gültigen offiziellen Katalog von DRL Products BV festgelegt sind. Die Garantie beginnt mit dem Lieferdatum und erlischt, wenn die Kennzeichnung der Produktionscharge manipuliert und/oder entfernt wird. Die Garantie gilt vorbehaltlich der Prüfung der Mängel und ihrer Ursachen. Das zu ersetzende oder zu reparierende Material ist frei Lager an den Händler zu liefern. Die Verpflichtung zur Gewährleistung ist an die nachstehend aufgeführten Bedingungen und Vorschriften gebunden. Der Heizkörper darf während Transport, Handhabung oder Installation keine Schäden erlitten haben, und es dürfen keine nicht ausdrücklich genehmigten Reparaturen und/oder Manipulationen durch Dritte vorgenommen worden sein. Das Material muss vor der Installation unter guten Bedingungen und vor Witterungseinflüssen geschützt gelagert worden sein.

Die Installation des Produkts muss von qualifiziertem Fachpersonal und in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen sowie allen nationalen und lokalen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Die Heizkörper dürfen nicht in Räumen mit Chlordämpfen oder korrosiven Ausdünstungen aufgestellt werden, wie z. B. in Schwimmbädern, Saunen oder Thermalanlagen.

6. Positionierung in Bädern

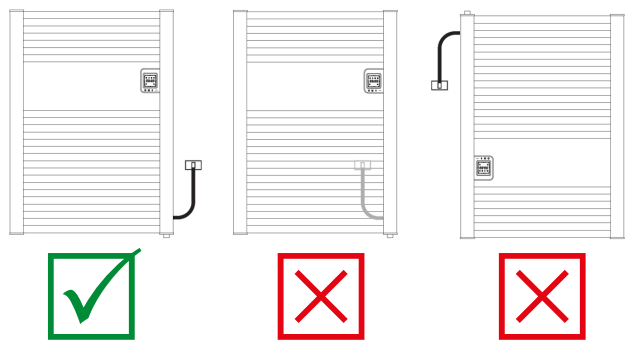
Die nationalen Vorschriften für die Installation elektrischer Geräte in Badezimmern müssen genauestens beachtet werden (in Italien CEI 64-8). Die elektrischen Heizkörper müssen immer außerhalb der Zonen 1 und 2 installiert werden. Für den Netzstecker, den Fehlerstromschutzschalter sowie die Steuerorgane besteht die Pflicht, diese in der Zone 3 zu positionieren, so dass kein elektrisches Steuerorgan für eine sich in der Dusche oder Badewanne befindliche Person zugänglich sein darf.



Den Heizkörper so positionieren, dass die Bodenfreiheit des Thermostats 250 mm beträgt und dass sich kein Hindernis in einem Mindestabstand von 100 mm zum Gerät befindet.

7. Wandbefestigung

Die Wandbefestigung der elektrischen Heizkörper ist gemäß den in der Verpackung der Befestigungshalterungen enthaltenen Montageanweisungen vorzunehmen. Die Befestigungssysteme (Schrauben + Dübel) sind für die Verwendung an massiven Wänden oder Lochziegelwänden geeignet. Bei Wänden aus anderen Materialien liegt es in der Verantwortung des Installateurs, geeignete Befestigungssysteme zu verwenden. Für eine ordnungsgemäße Funktion des Thermostats darf der Heizkörper weder auf dem Kopf noch in irgendeiner anderen Ausrichtung installiert werden. Den Heizkörper nicht vor einer Steckdose positionieren.



8. Anschluss

Der elektrische Heizkörper Lotte ist mit einem vormontierten Anschlusskabel mit Schuko-Stecker ausgestattet. Vor dem Anschluss ist zu überprüfen, dass die Nennspannung des Geräts (230 V) mit der Netzspannung übereinstimmt. Außerdem ist sicherzustellen, dass die Wandsteckdose über eine den geltenden Vorschriften entsprechende funktionsfähige Erdung verfügt und in der Lage ist, den der maximalen Leistung des gewählten Modells entsprechenden Nennstrom zu liefern. Darüber hinaus muss diese Steckdose über einen zweipoligen Schalter verfügen, mit dem der Heizkörper ein- und ausgeschaltet werden kann. Im Falle einer Beschädigung kann das Netzkabel dieser Heizkörper ersetzt werden; die Reparatur darf ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden.

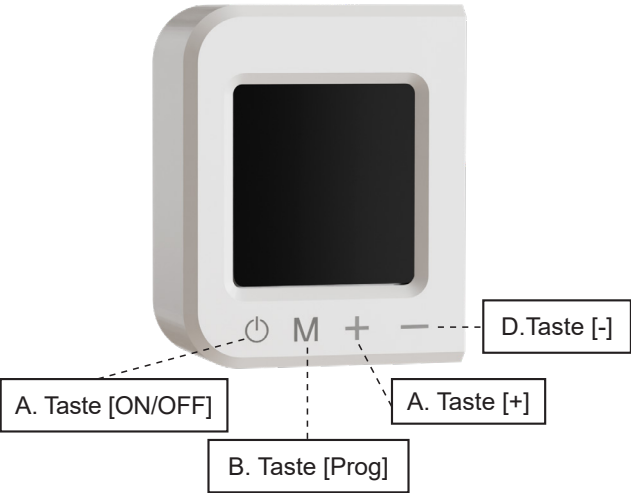
9. Hinweise

Während des normalen Betriebs weist der Heizkörper Oberflächen mit hoher Temperatur auf. Die seitlichen Sammelrohre können weniger heiß erscheinen als die mittleren Rohre. Auf elektrischen Heizkörpern dürfen ausschließlich mit Wasser gewaschene Textilien getrocknet werden. Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, die am Heizkörper vorhandenen Verbindungen zu öffnen. Bei versehentlicher Überhitzung und/oder unsachgemäßer Verwendung kann der Heizkreis unterbrochen werden. Der elektrische Heizkörper muss so positioniert werden, dass die elektronische Steuerung die Raumtemperatur bestmöglich erfassen kann, fern von externen Wärmequellen.

10. Austausch des Heizelements

Falls ein Austausch des Heizelements erforderlich wird, darf dieser ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden.

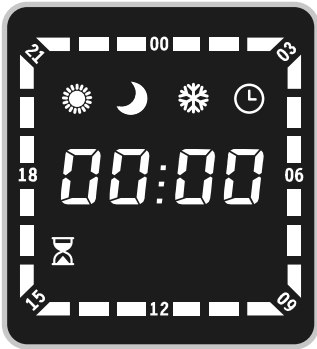
11. Anweisungen für den Thermostat



Interner Summer: Der Betrieb entspricht der Norm EN 60335-1.

Wasserschutz: Die Schutzart IP24 wird durch ein spezielles Design der Anschlussbereiche des gesamten Thermostats gewährleistet.

Zur Gewährleistung einer guten Stabilität der gewünschten Raumtemperatur sowie einer schnellen Reaktion bei starken Temperaturänderungen ist im unteren Bereich des seitlichen Sammelrohrs ein externer Sensor vorhanden.



Icons	Beschreibung	Icons	Beschreibung
	Ein/Aus		Boost-Modus
	Taste Nach oben		Modustaste
	Komfortmodus		Taste Nach unten
	Energiesparmodus		Anzeige der Uhrzeit/ Temperatur
	Frostschutzmodus		Zeitachse
	Wochenprogrammmodus		

Ein-/Ausschalten

Im ausgeschalteten Zustand ist der Bildschirm schwarz. Drücken Sie die Taste [On/Off], um den Thermostat einzuschalten.

Betriebsmodi

Das Steuergerät bietet verschiedene Betriebsmodi, die je nach Bedarf eingestellt und programmiert werden können. Insbesondere ermöglicht es die Einstellung einer „Komfort“- und einer „Eco“-Temperatur. Wenn der Heizkörper in Betrieb ist, zeigt der Thermostat eine rote Hintergrundbeleuchtung; wenn er nicht versorgt wird, zeigt er hingegen eine weiße Hintergrundbeleuchtung. Die gewünschte Temperatur kann durch Drücken der Tasten [+] oder [-] eingestellt werden. Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 7 °C und 30 °C.

WICHTIGER HINWEIS!

Die „ECO“-Temperatur ist stets niedriger als die „Komfort“-Temperatur, und der „Komfort“-Temperatur wird Priorität eingeräumt. Aus diesem Grund kann die „ECO“-Temperatur im Bereich von 7 °C bis („Komfort“-Temp.) eingestellt werden. Drücken Sie die Taste [Prog], um zwischen den verschiedenen verfügbaren Betriebsmodi zu wechseln. Ein Symbol auf dem Display zeigt den aktuell eingestellten Betriebsmodus an (siehe folgende Abbildung als Referenz):

				
Komfort-modus	Energiespar-modus	Frostschutz-modus	Wochen-programm	Boost-Modus

A- Komfortmodus



Der „Komfortmodus“ ermöglicht es, die eingestellte Raumtemperatur konstant zu halten. Standardmäßig ist der Thermostat auf 19 °C eingestellt, wie in der Abbildung gezeigt, es kann jedoch ein Wert zwischen 7 °C und 30 °C gewählt werden.

So stellen Sie diesen Modus ein:

- Drücken Sie die Taste [Prog], bis das Symbol für den „Komfortmodus“ auf dem Display erscheint.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten [+] oder [-] in Schritten von 0,5 °C ein. Halten Sie die Taste [+] oder [-] gedrückt, um den gewünschten Temperaturwert schneller einzustellen.

B- Energiesparmodus



Dieser Modus ermöglicht es, Energie zu sparen – insbesondere während der Nacht oder bei geringer Nutzung der Räume, in denen das Gerät installiert ist. Im „Eco“-Modus kann die Temperatur im Bereich von 7 °C bis 30 °C eingestellt werden, ohne die im „Komfortmodus“ eingestellte Temperatur zu überschreiten. Standardmäßig ist der Thermostat auf 15,5 °C eingestellt, wie in der Abbildung gezeigt.

Es wird empfohlen, diesen Modus während der Nacht oder dann zu verwenden, wenn der Raum für 2 Stunden oder länger nicht genutzt wird.

- Drücken Sie die Taste [Prog], bis das Symbol „Eco“ auf dem Display angezeigt wird.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten [+] oder [-] in Schritten von 0,5 °C ein. Halten Sie die Taste [+] oder [-] gedrückt, um den gewünschten Temperaturwert schneller einzustellen.

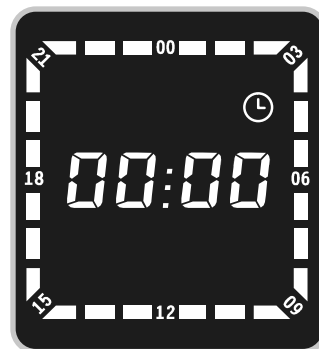
C- Frostschutzmodus



Im „Frostschutzmodus“ ist die Temperatur auf 7 °C fest eingestellt. Das Gerät aktiviert das Heizelement, wenn die Raumtemperatur unter 7 °C sinkt. Es wird empfohlen, diesen Modus zu verwenden, wenn der Raum für mehrere Tage nicht genutzt wird.

- Drücken Sie die Taste [Prog], bis das Symbol „Frostschutz“ auf dem Display erscheint.

D- Modalità Programmazione settimanale



Dieser Betriebsmodus ermöglicht es dem Benutzer, für jeden Tag der Woche unterschiedliche Temperaturen im Tagesverlauf einzustellen. Die „Komfort“-/„Eco“-Temperatur sowie die Zeitintervalle können programmiert werden.

- Zur Aktivierung dieser Funktion drücken Sie die Taste [Prog], bis das Symbol „Wochenprogramm“ auf dem Display angezeigt wird. Wenn Sie diesen Modus zum ersten Mal aufrufen, beginnt die Anzeige „00:00“ zu blinken.

Halten Sie die Taste [Prog] für 3 Sekunden gedrückt, um in die Einstellungen zu gelangen. Drücken Sie anschließend erneut [Prog], um nacheinander die Stunde, die Minuten, den Wochentag und das Tagesprogramm einzustellen.

EINSTELLUNG DER UHRZEIT:

Drücken Sie die Tasten [+] und [-], um die Stunde einzustellen. Der Einstellbereich liegt zwischen 0 und 23 Stunden in Schritten von 1 Stunde. Halten Sie die Taste [+] oder [-] gedrückt, um die gewünschte Uhrzeit schneller zu erreichen.

EINSTELLUNG DER MINUTEN:

Drücken Sie die Tasten [+] und [-], um die Minuten einzustellen. Der Einstellbereich liegt zwischen 0 und 59 Minuten in Schritten von 1 Minute. Halten Sie die Taste [+] oder [-] gedrückt, um die gewünschten Minuten schneller einzustellen.

EINSTELLUNG DES WOCHENTAGS:

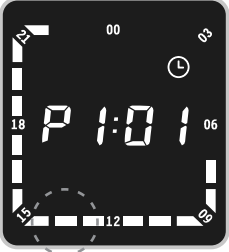
Drücken Sie die Tasten [+] und [-], um den Wochentag einzustellen. Der Einstellbereich liegt zwischen 1 und 7 in Schritten von 1 Tag. Halten

Sie die Taste [+] oder [-] gedrückt, um den gewünschten Tag schneller einzustellen.

EINSTELLUNG DES TAGESPROGRAMMS P1–P7:

Der Thermostat bietet vordefinierte Programmvorschläge für jeden einzelnen Tag, die in der folgenden Tabelle dargestellt sind.

Einstellung der Tagesprogramme P1–P7:

	P1 Komfortmodus → 6:00-22:00 – Energiesparmodus → 22:00-06:00
	P2 Komfortmodus → 19:00-06:00 – Energiesparmodus → 06:00-19:00
	P3 Komfortmodus → 06:00- 09:00 e 16:00-22:00 – Energiesparmodus → Verbleibende Stunden
	P4 Komfortmodus → 06:00-09:00; 12:00- 14:00 e 16:00-22:00 – Energiesparmodus → Verbleibende Stunden
	P5 Energiesparmodus → 00:00-23:00

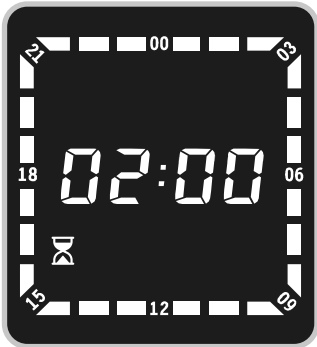
	P6 Komfortmodus → 00:00- 23:00
	P7 Komfortmodus → 16:00-22:00 – Energiesparmodus → 22:00-16:00

Wenn Sie das vorgegebene Programm ändern möchten, halten Sie die Taste [Prog] für 3 Sekunden gedrückt, um auf die Einstellungen des einzelnen Programms zuzugreifen.

Auf der Zeitachse am Rand des Displays wird jede Stunde durch einen ausgefüllten Balken dargestellt (in der Abbildung eingekreist). Wenn der Heizkörper in dieser Stunde im Komfortmodus arbeiten soll, drücken Sie die Taste [+] (der Balken bleibt ausgefüllt). Soll der Heizkörper dagegen im Energiesparmodus arbeiten, drücken Sie die Taste [-] (der Balken für diese Stunde verschwindet). Der blinkende Balken zeigt an, dass die Einstellung für genau diese Stunde vorgenommen wird. Nach der Auswahl wechselt der Thermostat automatisch zur Einstellung der nächsten Stunde.

Drücken Sie die Taste [Prog], um die Programmeinstellungen zu verlassen, und erneut [Prog], um das Programm des folgenden Tages einzustellen. Sobald das Programm P7 erreicht ist, verlässt der Thermostat automatisch die Einstellungen.

E- „Boost“-Modus



Der „Boost“-Modus kann verwendet werden, um den Raum schnell aufzuheizen oder das Trocknen von Handtüchern zu beschleunigen.

- Drücken Sie die Taste [Prog], bis das Symbol „Boost“ auf dem Display angezeigt wird.

Das Gerät arbeitet für 2 Stunden mit maximaler Leistung bis zu einer Temperatur von 30 °C. Der „Boost“-Modus ist so eingestellt, dass er nach einem Zeitraum von 2 Stunden automatisch beendet wird und zur zuvor eingestellten Betriebsart zurückkehrt. Bei Bedarf kann der Benutzer jederzeit zu anderen Betriebsarten zurückkehren, indem einfach die Taste [Prog] gedrückt wird.

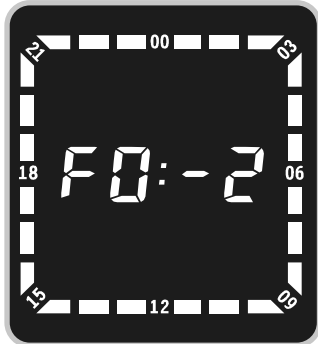
Außerdem kann die Betriebsdauer durch Drücken der Tasten [-] oder [+] im Bereich zwischen 00:30 und 02:00 eingestellt werden.

Interne Einstellungen

Um auf die internen Einstellungen zuzugreifen, schalten Sie den Heizkörper mit der Taste [On/Off] aus und halten Sie die Taste [+] für 10 Sekunden gedrückt.

Um von einer Einstellung zur nächsten zu wechseln, drücken Sie die Taste [Prog].

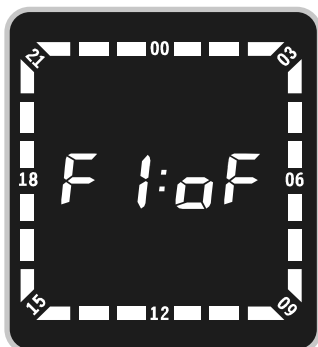
A- Kompensationstemperatur (F0)



Unter bestimmten Umgebungs- oder Installationsbedingungen kann es vorkommen, dass die vom Steuergerät gemessene Temperatur nicht mit der tatsächlichen Raumtemperatur übereinstimmt. Mit dieser Einstellung kann dieser Fehler korrigiert werden.

In der Einstellung F0 die Tasten [+] oder [-] drücken, um die Temperatur in Schritten von 1 °C zu korrigieren. Es kann eine Kompensationstemperatur zwischen -5 °C und +5 °C eingestellt werden. Standardmäßig ist eine Temperatur von -2 °C eingestellt.

B- Fenster-offen-Erkennung (F1)



Die Funktion „Fenster-offen-Erkennung“ ermöglicht es dem Gerät, ein geöffnetes Fenster durch einen plötzlichen Temperaturabfall zu erkennen. Konkret aktiviert das Gerät den „Frostschutzmodus“ für 65 Minuten, wenn die Raumtemperatur innerhalb von 5 Minuten um 2 °C sinkt. Nach Ablauf der 65 Minuten kehrt das Gerät in die zuvor eingestellte Betriebsart zurück und überwacht erneut die Raumtemperatur.

Drücken Sie die Taste [+] oder [-], um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Standardmäßig ist die Funktion deaktiviert

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, schalten Sie den Heizkörper aus und halten Sie die Taste [On/Off] für 10 Sekunden gedrückt. Für 3 Sekunden wird ein Bildschirm angezeigt, auf dem alle Symbole eingeschaltet sind. Drücken Sie anschließend [On/Off], um das Gerät einzuschalten.

Werkseinstellungen:

Komfortmodus: 19 °C;

Energiesparmodus: 15,5 °C;

Datum/Uhrzeit für Wochenprogrammierung: 00:00;

Wochentag für Wochenprogrammierung: 1;

P1/P7 gemäß Tabelle auf Seite 24;

Kompensationstemperatur: -2 °C;

Funktion „Fenster-offen-Erkennung“: AUS.

Fehlerliste

„Er“ → Fehlfunktion des Raumtemperatursensors.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Cordivari S.r.l. mit Sitz in Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare erklärt, unter der eigenen Verantwortung dass die elektrischen Heizkörper im Artikel 2 der folgenden Norm entsprechen:

EN IEC 60335-1:2023 + A11:2023
 EN IEC 60335-2-43:2020 + A11:2020
 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2025
 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
 EN 61000-4-2:2025
 EN 61000-4-3:2020
 EN 61000-4-4:2012
 EN 61000-4-5:2014 + A1:2017
 EN 61000-4-6:2023
 EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 63000:2018

und damit die grundlegenden Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien erfüllen:

- Directive 2014/35/EU (LVD)
- Directive 2014/30/EU (EMC)
- Directive 2012/19/EU (WEEE)
- Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU (RoHS)
- Directive 2009/125/EC (ERP)
- Commission Regulation (EU) 2024/1103

Morro D'Oro li 15/05/2026

Cav. Ercole Cordivari
 Amministratore unico

Ercole Cordivari

Informationen gemäß Anhang II Punkt 4.1.b (Tab. 3) der VERORDNUNG (EU) 2024/1103 vom 18. April 2024, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2009/125/

EG

Kontaktangaben:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				
Modellidentifikation:	Elektrischer Heizkörper Lotte – Leistungen: 400W / 500W / 750W				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus (Badheizkörper)		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	Wärmeleistung in einer Stufe ohne Raumtemperaturregelung	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N.D.	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,4 kW / 0,5 kW / 0,75 kW	kW	Mit Raumtemperaturregelung über mechanisches Thermostat	Nein
Energieverbrauch			Mit elektronischer Raumtemperaturregelung		
Ausgeschalteter Zustand	P_0	N.D.	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagerstimer	Nein
Standby-Modus	P_{sm}	0,46	W	Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochentimer	Ja
Inaktiver Zustand	P_{idle}	N.D.	W	Sonstige Regelungsoptionen	
Standby im Netzwerkmodus	P_{nsm}	N.D.	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Si	Raumtemperaturregelung mit Fenster-offen-Erkennung	Ja
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus (Badheizkörper)	$\eta_{s,on}$	94	%	Fernsteuerungsoption	Nein
			Adaptiver Start		
			Begrenzung der Betriebszeit		
			Schwarzglobe-Thermometer		
			Selbstlern-Funktion		
			Genauigkeit des Steuergeräts		



DRL Products BV
Minervum 7268
4817 ZM Breda
T 076 581 53 11
E info@drl-products.nl